

**INTERESSENSBEKUNDUNG FÜR DIE
VERGABE EINER
GRUNDBENUTZUNGSKONZESSION**

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Landeshauptmannes Nr. 36 vom 27.12.2016 „Errichtung der Agentur Landesdomäne“, insbesondere in Art. 14 „Konzessionen“, gibt der Direktor und gesetzliche Vertreter der Agentur Landesdomäne folgende Veröffentlichung bekannt:

Veröffentlichung vom 11.06.2025**Art der Konzession:**

Vergabe im Konzessionswege von Liegenschaften im unverfügbaren Vermögen Forste für die Nutzung und Betreibung von Skipisten sowie Aufstiegsanlagen samt Zubehör, im speziellen Flächen für:

- Sessellift „Palmschoß-Kreuztal“ auf einer Länge von 819 lfm;
- Sessellift „Schönboden“ auf einer Länge von 400 lfm;
- die jeweiligen Betriebsgebäude bei den Liften, welche auf denselben Grundparzellen liegen;
- Pistenflächen (6,09 ha);
- Beschneiungsanlagen auf den gesamten Pisten;
- eine Transformatorkabine im Ausmaß von 2,65 x 1,60 m sowie die unterirdische Elektroleitung mit einer Länge von 223 lfm;
- die Verwendung des Winterwanderweges „Propine-Skihütte“ auf einer Länge von ca. 230 lfm;
- die Erhaltung des WoodyWalk-Weges (1.500 lfm), sowie die dazugehörigen Installationen auf einer Fläche von 452 m²;
- eine Arena, bestehend aus hölzernen Plattformen, sowie einer Bühne (4 x 8m) mit einem überdimensionalen Bilderrahmen (5 x 3m)

**MANIFESTAZIONE DI INTERESSE PER
ASSEGNAZIONE DI UNA CONCESSIONE PER
USO SUOLO**

Visto il Decreto del Presidente della Provincia d.d. 27.12.2016, n. 36/2016 concernente l'istituzione dell'Agenzia Demanio provinciale e varie competenze, in particolare l'art. 14 “Concessioni”, il Direttore e legale rappresentante dell'Agenzia Demanio provinciale comunica la seguente pubblicazione:

Pubblicazione del 11.06.2025**Tipo di concessione:**

Assegnazione tramite concessione di patrimonio indisponibile foreste per l'utilizzo e gestione di piste da sci e impianti di risalita con pertinenze, in particolare aree per:

- Seggiovie “Palmschoß-Kreuztal” con una lunghezza di 819 ml;
- Seggiovie “Schönboden” con una lunghezza di 400 ml;
- I rispettivi edifici operativi presso gli impianti che si trovano sulle stesse particelle fondiarie;
- area piste da sci (6,09 ettari);
- Impianti di innevamento per le piste;
- Una cabina di trasformazione con le misure di 2,65 x 1,60 m compresa una linea elettrica sotterranea con una lunghezza di 223 ml;
- l'utilizzo del sentiero invernale “Propine-Skihütte” per una lunghezza di ca. 230 ml;
- il mantenimento del sentiero “WoodyWalk” (1.500 ml) con le attinenti installazioni su una superficie di 452 m;
- un'arena, che consiste in una piattaforma in legno e un palco (4 x 8 m) con una cornice di grandi dimensioni (5 x 3 m);



- einen ca. 4,0 m hohen Turm/Aussichtplattform (300 m²);
- den Erhalt von 3 Müllbehältern aus Edelstahlblech entlang des WoodyWalk-Weges;

gemäß beiliegendem Lageplan, welcher Bestandteil der Konzession ist, in der Örtlichkeit Plose auf Teilen der Gp. 644/1, 646/1, 650/4, 650/6, 848, 1091/3, 1091/10, 1091/12, 1091/13, 1091/31, 1091/35, 1091/92 der K.G. Afers ab dem **01.07.2025 bis zum 30.06.2045 und somit für eine Dauer von 20 Jahren.**

Teilnahmevoraussetzungen:

Es wird die Eintragung in der Handelskammer mit ATECO- Klassifizierungskodex 49.39.01 (Betrieb von Seilbahnen, Skiliften und Sesselliften, wenn sie nicht Teil des städtischen oder vorstädtischen Transportsystems sind).

Mindestkonzessionsgebühr pro Jahr:

Euro 9.015,00

(Berechnet nach den derzeit geltenden Bestimmungen der Agentur Landesdomäne)

Es werden nur Angebote angenommen, die der Mindestkonzessionsgebühr entsprechen oder einen Aufschlag bieten, Angebote unter dem Mindestkonzessionszins werden ausgeschlossen.

Vorschriften

Es sind folgende besondere Vorschriften einzuhalten:

- Die bestehenden Lifтанlagen samt Zubehör, die für die Erreichbarkeit der von dieser Veröffentlichung betroffenen Skipisten auf einer Gesamtfläche von 6,09 ha notwendig sind, stehen im Eigentum des scheidenden Konzessionärs. Der neue Konzessionär muss deshalb gegebenenfalls dem scheidenden Konzessionär die Lifтанlagen sowie sämtliches Zubehör ablösen. Sofern dies nicht möglich ist, bzw. der bisherige Konzessionär der Lifte diese Anlagen samt Zubehör abträgt, muss der neue Konzessionär der Skipisten auf eigene Kosten neue Lifтанlagen mit erforderlichem und notwendigem Zubehör errichten, die mindestens dem Stand der Technik der bisherigen abgetragenen Lifte entspricht. Der Konzessionär muss alle dafür erforderlichen Unterlagen und Genehmigungen auf eigene Kosten einholen. Mit Erlass der Konzession wird dem Konzessionär der volle jährliche Konzessionszins angelastet, auch wenn die Flächen nicht benutzt werden können.

- Una torre/piattaforma panoramica alta 4 m (superficie 300 m²);
- Il mantenimento di 3 contenitori per rifiuti in lamiera in acciaio inossidabile;

come da planimetria allegata, che è parte integrante della concessione, nella località Plose su parte delle pp. ff. 644/1, 646/1, 650/4, 650/6, 848, 1091/3, 1091/10, 1091/12, 1091/13, 1091/31, 1091/35, 1091/92 – C.C. di Eores **dal 01.07.2025 al 30.06.2045 per una durata di 20 anni.**

Requisiti di partecipazione:

È richiesta l'iscrizione alla camera di commercio con codice ATECO 49.39.01 (Esercizio di funivie, sciovie e seggiovie non facenti parte del sistema di trasporto urbano ed extraurbano)

Canone minimo di concessione per anno:

Euro 9.015,00

(Ricalcolo secondo le disposizioni vigenti dell'Agenzia Demanio provinciale)

Saranno accettate solo le offerte superiori o che eguagliano il canone minimo di concessione; le offerte inferiori al canone saranno escluse.

Prescrizioni

Sono da osservare le seguenti prescrizioni particolari:

- Gli impianti di risalita esistenti, comprese le pertinenze per l'accessibilità delle piste da sci interessate dalla seguente pubblicazione su una superficie totale di 6,09 ettari sono di proprietà del concessionario uscente. Il nuovo concessionario deve eventualmente rilevare gli impianti di risalita e tutte le pertinenze dal concessionario uscente. Se ciò non dovesse essere possibile o se il concessionario uscente dovesse rimuovere gli impianti e pertinenze attuali, il nuovo concessionario delle piste a sci deve, a proprie spese, costruire nuovi impianti di risalita con opere accessorie necessarie, conformi allo stato degli impianti precedente rimossi. Il concessionario dovrà ottenere a proprie spese tutti i documenti e autorizzazioni necessarie. Con l'emissione della concessione, verrà addebitato al concessionario l'intero canone annuo, anche se le superficie non possono essere utilizzate.



- Der Konzessionär der von dieser Veröffentlichung betroffenen Skipisten, muss dafür Sorge tragen, dass auf den konzessionierten Flächen sämtliche Bestimmungen betreffend die vorgesehenen Sicherheitsmaßnahmen eingehalten werden. Dabei ist die Agentur Landesdomäne in jeglicher Hinsicht schadlos zu halten.
 - Der Konzessionär muss die zutreffenden Bestimmungen des Landesgesetzes Nr. 14 vom 23.11.2010 „Ordnung der Skigebiete“ einhalten.
 - Jegliche Änderung des aktuellen Zustandes der konzessionierten Flächen, bzw. die Verbreiterung und Verlegung von bestehenden Pisten, oder die Anlegung von neuen Pisten, Zugängen oder Wanderwegen – vorausgesetzt vom geltenden Bauleitplan und Landschaftsplan der zuständigen Gemeinde vorgesehen – muss im Voraus von der Agentur Landesdomäne schriftlich ermächtigt werden.
 - Es ist strikt verboten, Streusalz und/oder andere chemische Substanzen auf den Skipisten zur Präparierung oder Abgrenzung zu verwenden.
 - Alle Pisten- und Schneefahrzeuge müssen dem neuesten und aktuellen gesetzlich gültigen Stand der Technik vor allem im Hinblick auf die bestehenden Umweltschutzbestimmungen entsprechen.
 - Der Konzessionär verpflichtet sich weiters, sämtliche Vorschriften und Auflagen von Seiten der Agentur Landesdomäne einzuhalten, um keine Umweltschäden oder andere Verschmutzungen, bzw. sonstige Schäden auf den Flächen des unverfügbaren Vermögens zu verursachen.
 - Die Agentur Landesdomäne behält sich das Recht vor, jederzeit zusätzliche notwendige Vorschriften zum Schutze des Landesvermögens zu erlassen.
 - Sollte bei Widerruf der Konzession vor Ablauf derselben, oder bei Ablauf der Konzessionsdauer, aus öffentlichen Gründen kein Interesse mehr an einer erneuten Vergabe der Flächen zur Weiterführung des Skibetriebes bestehen, muss der Konzessionsnehmer das in Konzession überlassene unverfügbare Vermögen, entsprechend den Vorschriften der Agentur Landesdomäne, auf seine
 - Il concessionario delle piste da sci, oggetto dalla presente pubblicazione, deve garantire il rispetto di tutte le disposizioni relative alle misure di sicurezza previste sulle aree di concessione. A tal fine, l'Agenzia Demanio provinciale deve essere tenuta indenne da qualsiasi responsabilità.
 - Il concessionario deve rispettare le disposizioni della Legge Provinciale n. 14 del 23 novembre 2010 "Norme per le aree sciistiche".
 - Qualsiasi modifica dello stato delle aree concesse, come allargamenti, spostamenti delle piste esistenti, creazione di nuove piste, accessi o sentieri – a condizione che siano previsti dal piano urbanistico e paesaggistico vigenti del comune competente – deve essere preventivamente autorizzata per iscritta dall'Agenzia Demanio provinciale.
 - È assolutamente vietato utilizzare sali e/o altre sostanze chimiche per la preparazione delle piste.
 - I mezzi battipista e da neve devono rispettare le più attuali e vigenti norme sull'inquinamento ambientale.
 - Il concessionario si obbliga ad osservare tutte le prescrizioni emanate dalla scrivente Agenzia, in modo da non arrecare danni all'ambiente, inquinamento e qualsiasi altro tipo di danno alle aree del patrimonio indisponibile
 - L'Agenzia demanio provinciale si riserva il diritto di impartire in qualsiasi momento eventuali ulteriori prescrizioni o indicazioni a difesa del patrimonio provinciale anche durante la vigenza della concessione.
- In caso di revoca anzitempo della concessione o alla scadenza della stessa, se per motivi di pubblica utilità non vi è più interesse ad una nuova assegnazione delle aree per la continuazione dell'attività sciistica, il concessionario deve riportare allo stato originale e a proprie spese l'intera area, in conformità con le disposizioni dell'Agenzia Demanio provinciale, e demolire eventuali costruzioni erette.



- Kosten, in den ursprünglichen Zustand zurückführen und eventuell errichtete Bauwerke abbrechen.

Interessensbekundung mit Preisangebot in einem verschlossenen Kuvert für die jährliche Konzessionsgebühr innerhalb 27.06.2025, 11.00 Uhr, an Agentur Landesdomäne, Michael-Pacher-Straße 13, 39100 Bozen

Die Angebotsöffnung erfolgt am selben Tag um 11:30 Uhr am Sitz der Agentur Landesdomäne, Michael-Pacher-Straße 13, 39100 Bozen. Den Zuschlag erhält derjenige, der den höchsten Preis bietet.

Auskünfte:

Agentur Landesdomäne
Michael-Pacher-Straße 13, 39100 Bozen
PEC-mail:
landesdomaene.demanioprovinciale@pec.prov.bz.it

Anlage:

Lageplan

Bozen, den 11.06.2025

Verantwortlicher des Verfahrens

Manifestazione di interesse tramite busta chiusa con l'offerta economica per il canone di concessione annuale entro il 27.06.2025 alle ore 11:00 da consegnare all'Agenzia Demanio provinciale, via Michael Pacher 13, 39100 Bolzano

•

Si procederà all'apertura delle offerte lo stesso giorno alle ore 11:30 presso la sede dell'Agenzia Demanio provinciale, via Michael Pacher 13, 39100 Bolzano.

La concessione verrà aggiudicata a colui che avrà offerto il prezzo più alto.

Informazioni:

Agenzia Demanio provinciale
Via Michael Pacher 13, 39100 Bolzano
PEC-mail:
landesdomaene.demanioprovinciale@pec.prov.bz.it

Allegato:

Planimetria

Bolzano, il 11.06.2025

Responsabile del procedimento

Albert Wurzer

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / firmato con firma digitale)